



25ª Edizione

11 luglio / 25 ottobre 2009

Regolamento

Regulations

Reglement

Teilnahmebedingungen

Reglamento



organizer committee
Comune di Tolentino

artistic management
Maurizio Costanzo

promoter
Regione Marche

informations

Biennale internazionale dell'Umorismo nell'Arte
piazza della Libertà, 3 - 62029 Tolentino (MC) - Italy
tel. +39 733 901365/326 +39 733 969797
fax +39 733 966535
www.biennaleumorismo.org
e.mail: info@biennaleumorismo.org

“THE CHILDREN ARE WATCHING US” (...and laughing at us)

The art of the cartoon is play in its pure state.

In a essay by B. Bettelheim on the importance of play in children, this passage by Freud has been quoted:

“The favourite and most intense occupation of a child is play.

Perhaps one can say that a child at play behaves like a poet, in that he creates a world of his own, or rather he re-arranges the things of his world in a new way that pleases him”.

There was Mr Bonaventura, ingenuous child-adult and Bibi Et Bibò (the Katzenjammer Kids), two urchins addicted to playing cruel pranks. And then, in more recent years, the world of Charlie Brown, Linus and Snoopy, with their unforgettable domestic-philosophical view on the adult world. And today the Simpsons - a mixture of irony, cruelty and the everyday nature of urban life.

The world of the comic is often directed at children and their games, in order to illustrate the world of adults.

“The Children Are Watching Us” was the title of a film that De Sica wrote together with Cesare Zavattini in 1943.

Beyond the content of the plot (a beautiful melodrama...), the title was well-chosen as it captured in the bedlam that is our adult world (even more relevant today than then...), a certain perspective on life which was like a ray of light; a spotlight that illuminates the dark.

Maurizio Costanzo
Stage Management



Regulations
25th International Biennial
of Art Humour

www.biennaleumorismo.org

The town council of Tolentino is proposing and organising the 25th International Biennial of Art Humour, which this year will take place between 11 July and 25 October 2009.

1. The Biennial is open to artists from all over the world, each of which can participate in the "City of Tolentino International Prize" dedicated to satire art. Each entry consists of a maximum of 3 unpublished and original works, of any size, technique and form of visual art.

A special prize dedicated to photography as original expression of humour in art will also be awarded. Any works of art on any paper support will be accepted.

2. The theme for the 2009 Biennial is: "THE CHILDREN ARE WATCHING US" (...and laughing at us)
3. The last entry date for the competition is 27 March 2009, by which date the works of art must be registered with:

the secretary for the 25th International Biennial of Art Humour, piazza della Libertà, 3 - 62029 TOLENTINO (Italy).

Each work of art must have a entry form in which the following information is provided: The artist's name, surname, pseudonym, a short biography, address, title of the piece, techniques used, sales range in which the artist would like to insert his piece, address where the work of art must be returned to.

Attachment of the signed participation card is essential for the admission to the competition for each work of art.

4. The organiser will provide and assign, for each piece on display, the price range chosen by the artist from 500-1000-1500 Euro. 20% of the earnings will go to the relevant organiser. The winning works of art will be excluded from sale and will become the property of the International Museum for Art and Caricature Humour in Tolentino.
5. The pieces must be sent carriage free. They will only be accepted if they have no tax, customs fees or any other fees to be paid by the organiser.
6. The town council of Tolentino, of who will be organising the event, assure the maximum care, guardianship and supervision of all pieces, declining all responsibility of eventual theft, fire or ungovernable events while in the care of those involved in the event or during transportation of the works of art.
7. The acceptance of each piece, their selection for exhibition and the assigning of prizes is carried out by a jury nominated by the city of Tolentino's administration department. The jury's decision is final and cannot be questioned or appealed
8. The jury, presided over by Giorgio Forattini, also consists of:
 - Enrica Bonaccorti
 - Achille Bonito Oliva
 - Evio Hermas Ercoli
 - Riccardo Mannelli
 - Maurizio Nichetti
 - Ludovico Pratesi
 - Maurizio Costanzo - Artistic Director for the Biennial of Art Humour;

9. The jury will give out the following prizes:

International Prize "City of Tolentino" - Biennial winner ? 5.000. The Biennial winner will be the guest for the following Biennial (2011) and will have his own exhibition (max. 30 works of art);

2° Prize of Euro 3.000;

3° Prize of Euro 1.500;

The jury also awards:

The "Cesare Marcorelli" Career Prize;

"Luigi Mari" Academy of Humour Prize;

Other special Prizes.

10. The works used in the exhibition will be returned, at the cost of the Organiser, not before the 30th day after the scheduled closing date, apart from the possible postponement of the closing date by the organiser. Exception goes to those works of art expressly donated to the Museum of Art and Caricature Humour in Tolentino by the artist.

Those not used for the exhibition will be returned to their owners at the cost of the addressee.

The organisers refuse all responsibility regarding theft, fire, damage, etc that might occur during transport. Tax and customs fees will be paid by the artist.

11. The International Biennial of Art Humour organisers are authorised to use and copy the selected works to be inserted in their official exhibition catalogue, with as many examples as they deem necessary. The organisers are permitted to also publish the same works, even through reproduction, in a wide distribution also in the internet. They are also entitled to publish the works on any resource and even for commercial purposes. The artist will be mentioned, in reproductions of their works, in familiar ways. The artist will automatically consent to the free utilisation of their works be it imaginatively, educationally, creatively or for public enjoyment, without any compensation. The artist must renounce all rights to any type of compensation.

12. A participation Diploma will be given to all artists selected for the exhibition. They will also have the right to a copy of the Biennial catalogue.

13. Participation in the 25th International Biennial of Art Humour competition requires full and complete acceptance of the regulations stated.

14. The regulations are published in Italian, English, French, German, Spanish, Arabic, Chinese and Japanese. In case of doubt, refer to the Italian text.

INFO:

www.biennaleumorismo.org

phone +39 733.901365

+39 733.901326

+39 733.969797

fax +39 733.966535

e.mail: info@biennaleumorismo.org



Entry form

to be attached to each work of art entered

NAME _____

SURNAME _____

ADDRESS _____

E.MAIL _____

applies for entering the

25th International Biennial of Humour in Art

below works:

1. TITLE OF THE PIECE _____

2. TITLE OF THE PIECE _____

3. TITLE OF THE PIECE _____

SHORT BIOGRAPHY OF THE ARTIST _____



I, the undersigned _____

declare to have read, accepted and signed the participation regulations for the proposed and organised 25th International Biennial for Art Humour competition – Tolentino 11 July / 25 October 2009. I have read, understood and accepted all articles with no exceptions.

In particular, I, the undersigned, accept and agree to the following:

- To article 4 which states *"The organiser will provide and assign, for each piece on display, the price range chosen by the artist from 500–1000–1500 Euro. 20% of the earnings will go to the relevant organiser. The winning works of art will be excluded from sale and will become the property of the International Museum for the Art and Caricature Humour in Tolentino";*

- To article 10 which states *"The works used in the exhibition will be returned, at the cost of the Organiser, not before the 30th day after the scheduled closing date, apart from the possible postponement of the closing date by the organiser. Exception goes to those works of art expressly donated to the Museum of Art and Caricature Humour in Tolentino by the artist.*

Those not used for the exhibition will be returned to their owners at the cost of the addressee.

The organisers refuse all responsibility regarding theft, fire, damage, etc that might occur during transport.

Tax and customs fees will be paid by the artist.";

- To article 11 which states *"The International Biennial of Art Humour organisers are authorised to use and copy the selected works to be inserted in their official exhibition catalogue, with as many examples as they deem necessary. The organisers are permitted to also publish the same works, even through reproduction, in a wide distribution also in the internet. They are also entitled to publish the works on any resource and even for commercial purposes. The artist will be mentioned, in reproductions of their works, in familiar ways. The artist will automatically consent to the free utilisation of their works be it imaginatively, educationally, creatively or for public enjoyment, without any compensation. The artist must renounce all rights to any type of compensation.";*

- To article 13 which states *"Participation in the competition 25th International Biennial of Art Humour requires full and complete acceptance of the regulations stated";*

- To article 14 which states *"The regulations are published in Italian, French, English, German, Spanish, Arabic, Chinese and Japanese. In case of doubt, refer to the Italian text".*

Read, approved and signed.

Signature _____

Informative art. 13 Leg. decree n. 196/2003 statement for privacy

Dear Sir/madam,

according to section 13 of the Personal Data Protection Code, containing regulations for the protection of persons and other entities, regarding the processing of personal data, as well as any other possible information that is associable (directly or indirectly), are collected and used in accordance with Legislative Decree n.196/2003.

In particular:

- The handling of personal data by a public body is only permitted for the development in institutional roles and doesn't need the approval of the interested party (art. 18 D.Lgs 196/2003);

- The handling of various sensitive and legal data by a public body is permitted, still with the intention of an institutional role, even in the lack of regulation (art. 19 D. Lgs. 196/2003).

As introduced above, and and still pertaining to art. 13 of the Leg. decree, the following information is provided:

a. Information given will be handled for entry purposes only to the 25th International Biennial of Art Humour organised and run by the town council for Tolentino;

b. Information will be handled in a manual, computerised and multimedia way;

c. The ordination of data is necessary for the participation to the 25th International Biennial of Art Humour;

d. The information may be used in print, by the Biennial organiser and for the general spectators;

e. The data handling chief is the town council for Tolentino;

f. The person responsible for the data handling is Dr. Silvano Marchegiani;

g. It is possible to consult your rights at any time with the chief handler, according to art. 7 of the Leg. Decree 196/2003.

Entry form *to be attached to each work of art entered*

NAME AND SURNAME _____

1. TITLE OF THE PIECE _____

TECHNIQUE _____

The work displayed can be: DONATED TO THE MUSEUM NO YES

SOLD NO YES

In sale price range of: Euros 0/500 501/1000 1001/1500 beyond

The non-displayed work can be: RETURNED NO YES

NAME AND SURNAME _____

2. TITLE OF THE PIECE _____

TECHNIQUE _____

The work displayed can be: DONATED TO THE MUSEUM NO YES

SOLD NO YES

In sale price range of: Euros 0/500 501/1000 1001/1500 beyond

The non-displayed work can be: RETURNED NO YES

NAME AND SURNAME _____

3. TITLE OF THE PIECE _____

TECHNIQUE _____

The work displayed can be: DONATED TO THE MUSEUM NO YES

SOLD NO YES

In sale price range of: Euros 0/500 501/1000 1001/1500 beyond

The non-displayed work can be: RETURNED NO YES



Tolentino

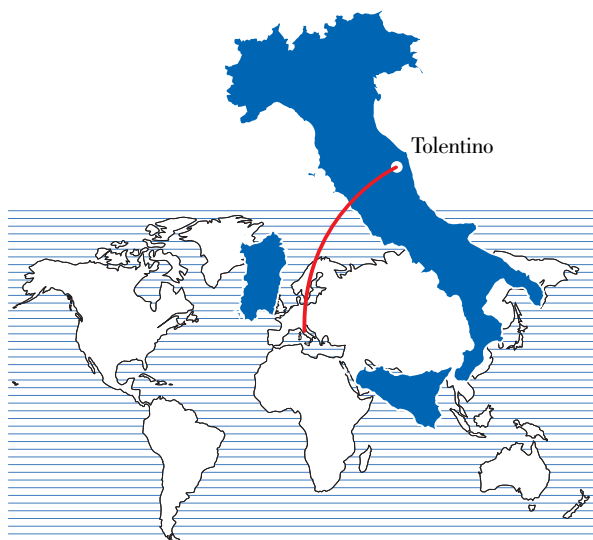
Tolentino is in the centre of Italy, near Macerata.

This town has 20,000 inhabitants and it is a lively trading centre with remarkable industries, handicraft, thermal spring and tourist activities.

It's also, and especially, a small, but great Artistic town rich in history and traditions.

A hospitable and kind town, pleasant and agreeable.

The International Museum of Caricature and Humour in Art, the only one in Italy, was created in 1970 by Dr Luigi Mari; At present time, the Museum is universally considered as an essential meeting point for artists, critics, lovers of culture and humouristic Art, and it includes more than 3000 precious original works by the most important Masters of every time and country. The Museum is situated in the Palace Sangallo, in the centre of the town.



le date da ricordare

27 marzo 2009

Termine accettazione opere *Closing date for entries*

11 luglio 2009

Inaugurazione *Biennale Inauguration of the festival*

11 luglio / 25 ottobre 2009

Esposizione *Exposition*